

# autonomi mailak

Gutxi ezagutzen du Euskal Herrian Ned THOMAS adiskideak aspaldidanik argitaratzen duen "Planet" aldizkaria. Besteak beste, berorrek jakin erazi zuen munduan barrena SARTRE-k euskal arazoak idatzi zuen idazlan famatua ; ingelesezko itzulpenak lor dezakeen zabalketa mamituz.

Eta azkeneko alean (74. alea, 1989-ko Apirila - Maiatzekoa), bere lumaz, artikulua irakurgarri bat argitaratu du SUOMI-ko eskualderik interesgarrienari buruz ; "Aland, the Fortunate Isles". Eta "España de las Autonomias" honetan bizi garenontzat, ongi dator beti besteren berri izatea. Nahiz, kasu honetan, Aland uharteetako egoera ezaguna izan, arazo hauetaz arduratzen den jendeen artean behinik-behin.

Aland uharteak, Suomi (Finlandia, alegia) Estatuko parte izanik ere, erabat sueziarrak dira. 6 429 uharte hauek, Baltikoan Turku eta Stokolmo-ren artean sakabanaturik, 1 552 km<sup>2</sup>-tako zabaleran dute ; guztira han 22 800 biztanle balzik bizi ez direlarik. Hiriburuak, Mariehamn izenez, 10 000 biztanle ditu ; eta uharte guztietan 22 800 lagun bizi dira.

Bandera berezia dute uharteok orain dela 35 urte, eta postaseilu bereziak ere bai.

Bertako hizkuntza ofizial bakarra sueziera da (Suomiko parte izanik ere). Eskola guztiak sueziera hutsez ari dira. Bigarren

## Par TXILLARDEGI

hizkuntza, asignatura gisa azaldua, suomiera da : 7 urterekin hasi, eta 12 urte bete arte. Baina Ned THOMAS-ek berak xuxen azpimarratzen duenez, "this does not produce a bilingual population". Hain zuzen, jendeak suomieraz ez dakielako, lanak izaten dira turistak datozenean (miloi bat urtean) ; gehienak Suomi-tikako jendea izaten baitira. Eta Suomitik ekarri behar izaten dituzte monitorrak.

Aland-tarrek ez dute soldauskarik egiten : Aland desmilitarizatuta dago.

Horren gutxi izanik ere, Sueziatik eta Suomitik datorren prentzaz gain, Aland-tarrek bi egunkari argitaratzen dituzte ; biak suezieraz, jakina. Bertako irratia ere suezieraz ari da osoki ; eta lokutoreak urri direnean, Suezalara joaten dira bila. Hots, honek ez ditu bertako jendeak batere mintzen. THOMAS-ek berak azpimarratzen duenez, Suezia-erikiko muga oso nahasia da han, kulturaren alorrean bereziki.

Bertako Parlamentuak ("Landsting" izenekoa) aginte handia du ; eta halako "pase foral"aren pleguko zerbait dute

Helsinki-tik datozen aginduak onartzeko edo gaitzesteko.

Partikulazki, suomitarrek ez dute han, besterik gabe, inolako eskubide politikorik. **Botoetan** parte hartzeko, adibidez, **suomitarrek berek 5 urte pasa behar** dute Alandetan aurrenik ; eta orduan, baina ez lehenago, **eskubidea** egin dezakete. Balezkoa edo ezezkoa, banan-bana erabakitzen da ; eta suomitarra izateak ez du ezer garantizatzen. Jakina : Suitzan edo Belgikan bezala, etorkinak **asimilatu egin** behar du ; eta bertako hizkuntza erabili behar du, haurrentzako sueziar etorkizuna onartuz. Hara joanez gero, bost urtez eskubide politikorik gabe ; eta geroraa, sueziartzea irtenbide bakarra.

Gauza bera merkataritzan edo industrian hasi nahi izanez gero : suomitarrek berek eskubidea egin behar. Miretsirik aipatzen du hau Ned THOMAS-ek ; britaindar **inbasioa** nabarmen baitago Galesko itsasertzean. Hots, Aland-tarrek beren eskuetan atxiki dute bertako jabegoa ; bestela dagoeneko Stokholm-en eskuetan eroriko zen herrialdea.

Hemengo autonomiak goraiatu besterik egiten ez direlarik, haize-bala fresko ederra da Baltikoko uharteen berri gogoraztea.

Gauza hauek Europan gertatzen baitira.

Baina...

■ Depuis la rupture des "Conversations d'Alger" ETA et Madrid ne lâchent pas prise dans la "partie de bras-de-fer" à nouveau engagée.

MADRID utilise les grands moyens avec :

- les rafles et arrestations en série avec "mauvais traitements à l'appui" (12 membres présumés du "commando Eibar" arrêtés le 16 avril - 5 personnes en Biscaye le 20, 2 étant relâchées - 6 détenus le 23 en Biscaye, 3 étant libérés, etc.) ;

- les transferts massifs de prisonniers (depuis le 19 avril 60 prisonniers politiques basques des modules 1 et 2 d'HERRERA ont été transférés dans la nouvelle prison de haute sécurité SEVILLA II, et ce n'est pas fini. Certains médias parlent même de transferts à TENERIFE (Canaries) Pour le ministre de la justice MUGICA HERZOG, le but de ces déplacements est de faciliter le processus de réinsertion (repentir) qui rencontre peu de succès malgré la politique de dispersion commencée depuis 2 ans. ;

- des sentences très dures prononcées lors des derniers jugements de l'Audiencia Nacional de Madrid (le 5 mai le militant d'ETA I. De Juana Chaos a été condamné à 261 ans de prison, Inès Del Rio à 58 ans - les réfugiés expulsés par la France J.R. Basauri et X. Oregui : 33 ans chacun, etc.) ;

- la multiplication des agressions parapolicières des "incontrôlés" du GAL. Les Gestoras pro-amnistia ont donné le 21 avril le chiffre de 26 cas de "guerre sale" entre le 6 mars et le 20 avril derniers, 51 arrestations entre le 12 et le 20 avril...

Les dernières victimes sont

## LE BRAS-DE-FER SE POURSUIT

essentiellement de jeunes militants entre 17 et 19 ans, souvent agressés plusieurs fois de suite avec progression dans la gravité des blessures infligées et menaces de mort au bout... Les derniers jeunes militants "châtés" à titre d'exemple (à coups de couteau, brûlures, crâne et reste du corps rasés, coup de feu sur leur habitation ou logement saccagé etc.), sont Humberto TRAPERO le 24 avril à Otxandio - le 28 avril et le 5 mai (pour la 7e fois...) : Aitor LATORRE de Audio dont la mère "Lali" est réfugiée - Iranzu Mugeta - Joseba Lekuona d'Oiartzun - le 2 mai, une jeune de 17 ans militante d'Ikaskale Abertzaleak à Olereta - le 3 mai, Arrate ELEJABARRIETA étudiante à Bergara et un jeune de 18 ans à Bilbao ... Et tout cela réalisé par des personnages très bien renseignés agissant en toute impunité.

\* \* \*

L'Algérie pour sa part, honore le "contrat" passé avec Madrid. Le 8 mai dix réfugiés supplémentaires ont été déportés au CAP VERT à bord d'un avion militaire espagnol. Il s'agit de R.SAGARZAZU, F. MANZANOS, Rosa ALKORTA, J.M. BUSTINZA, A. KUBILLAS, M. LOPEZ GALARZA, E. M. de MARIGORTA, J.L. BEOTEGI, AYERBE et J.M. PAGOAGA.

\* \* \*

E.T.A. poursuit aussi son offensive :

- le 9 mai à 22 h, deux policiers espagnols ont été tués et plusieurs autres blessés près de la

prison d'ALCALA-MECO (où sont incarcérés de nombreux militants d'ETA) après être tombés dans le piège qui leur était tendu (mitrailleuse puis pose d'une bombe à retardement dans le véhicule d'un fonctionnaire de la prison),

- ETA a aussi revendiqué les actions à l'explosif du 27 avril (Michelin à Lasarte), 28 avril (Citroën d'Arrigorriaga), 2 mai (Mamouth d'Oartzun) et 6 mai (station de distribution de gaz ENAGAS près d'Iruña dont les pertes sont estimées à 15 millions de pesetas).

## AVIS AUX PRISONNIERS

■ Certains d'entre vous ont déjà demandé à AEK d'organiser des cours de basque par correspondance. Pour l'heure sont inscrits : Daniel D., Christian E., Pierrette B., Patrick L., Gabi M., Zipotz, Lucienne F.

Afin d'étudier les différentes possibilités et d'entamer des démarches auprès des pouvoirs publics et de l'administration pénitentiaire, il est nécessaire que toutes celles et ceux qui seraient intéressé(e)s nous envoient leur demande au plus tôt. Indiquer le plus précisément possible le nombre d'années suivies et le niveau actuel.

Nous invitons les enseignants à se retrouver, Mercredi 17 Mai à 19 heures au local d'Eihartzea (Hazparne), afin de mettre en place ces cours individualisés.

A.E.K.